



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12.067]

It-Tlieta, 26 ta' Settembru, 1967  
Tuesday, 26th September, 1967

Prezz 6d.  
Price 6d

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 621]

#### L-ONOR. MINISTRU TAS-SAĦHA JERGA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. A. Cachia Zammit, M.D., M.P., reġa' daħal għad-doveri tiegħu bhala Ministru tas-Saħha fit-22 ta' Settembru, 1967 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 599 tad-19 ta' Settembru, 1967, huma b'din emendati f'dak is-sens.

It-23 ta' Settembru, 1967.  
(OPM/427/66).

[Nru. 622]

#### IT-TABIB PRINCIPALI TAL-GVERN JERGA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

IL-PROFESSUR C. Coleiro, B.Sc., M.D., D.P.H., D.T.M., Tabib Principali tal-Gvern, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-22 ta' Settembru, 1967, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 584 tal-5 ta' Settembru, 1967, huwa b'din ikkan-cellat.

Is-26 ta' Settembru, 1967.  
(OPM/E/51/50).

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 621]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. MINISTER OF HEALTH

IT is notified for general information that the Hon. Dr A. Cachia Zammit, M.D., M.P., resumed duties as Minister of Health on the 22nd September, 1967 and that the arrangements made by Government Notice No. 599 of the 19th September, 1967, are hereby amended accordingly.

23rd September, 1967.

[No. 622]

#### RESUMPTION OF DUTIES BY THE CHIEF GOVERNMENT MEDICAL OFFICER

PROFESSOR C. Coleiro, B.Sc., M.D., D.P.H., D.T.M., Chief Government Medical Officer, resumed duties on the 22nd September, 1967, and the arrangement referred to in Government Notice No. 584 of the 5th September, 1967, is hereby cancelled.

26th September, 1967.

[Nru. 623]

**IN-NUTAR PRINCIPALI  
TAL-GVERN U KUSTODJU TA'  
L-ARKIVJI NOTARILI JERĠA'  
JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU**

IN-NUTAR Victor Miller, Nutar Principali tal-Gvern u Kustodju ta' l-Arkivji Notarili, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-22 ta' Settembru, 1967, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 578 tal-4 ta' Awissu, 1967 huwa b'din ikkanċellat.

Is-26 ta' Settembru, 1967.  
(LGO/1679/47)

[Nru. 624]

**IL-VIĊI PRESIDENT TAL-QORTI  
KOSTITUZZJONALI JERĠA'  
JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onorevoli is-Sur Imħallef Professur John J. Cremona, B.A., LL.D., D. Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Viċi President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fil-25 ta' Settembru, 1967, u illi n-nomina magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 501 tat-28 ta' Lulju, 1967, ma baqghetx ikollha seħħ f'dan is-sens.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

[Nru. 625]

**KODIĊI TA' ORGANIZZAZZJONI U  
PROCEDURA CIVILI (KAP. 15)  
KODIĊI KRIMINALI (KAP. 12)**

**Doveri ta' l-Imħallfin tal-Maestà Tagħha**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 11 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili (Kapitolu 15) u bl-artikoli 508A u 513 tal-Kodiċi Kriminali (Kapitolu 12) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi jsiru l-arranġamenti temporanji li ġejjin dwar id-doveri ta' l-Imħallfin tal-Maestà Tagħha fil-Qrati msemmijin hawn taħt għall-perijodu mill-25 sat-30 ta' Settembru, 1967.

L-arranġamenti temporanji magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 436 datata t-28 ta' Ġunju, 1967, dwar il-Qrati msemmija huma emendati f'dak is-sens.

[No. 623]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE  
CHIEF NOTARY TO  
GOVERNMENT AND KEEPER OF  
NOTARIAL ARCHIVES**

NOTARY Victor Miller, Chief Notary to Government and Keeper of Notarial Archives, resumed duties on the 22nd September, 1967, and the arrangement referred to in Government Notice No. 578 of the 4th August, 1967 is hereby cancelled.

26th September, 1967.

[No. 624]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE  
VICE-PRESIDENT OF THE  
CONSTITUTIONAL COURT**

IT is notified for general information that the Honourable Mr Justice Professor John J. Cremona, B.A., LL.D., D. Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court, has resumed the functions of his office on the 25th September, 1967, and that the appointment made by Government Notice No. 501 of the 28th July, 1967, ceased to have effect accordingly.

26th September, 1967.

[No. 625]

**CODE OF ORGANIZATION AND  
CIVIL PROCEDURE (CAP. 15)  
CRIMINAL CODE (CAP. 12)**

**Duties of Her Majesty's Judges**

IN exercise of the powers conferred by section 11 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15) and by sections 508A and 513 of the Criminal Code (Chapter 12) His Excellency the Governor-General has directed that the following temporary arrangements be made regarding the duties of Her Majesty's Judges in the Courts hereunder mentioned for the period from the 25th to the 30th September, 1967.

The temporary arrangements made by Government Notice No. 436 dated the 28th June, 1967, in respect of the said Courts are amended accordingly.

QORTI KOSTITUZZJONALI TAL-MAESTA'  
TAGHHA

## HER MAJESTY'S CONSTITUTIONAL COURT

L-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., l-Onorevoli s-Sur Imħallef A. Gauci Maistre, LL.D., u l-Onorevoli s-Sur Imħallef E. Magri, LL.D., joqogħdu fil-Qorti Kostituzzjonali tal-Maestà Tagħha mas-Sinjuriġa Tiegħu l-Prim Imħallef u President ta' dik il-Qorti, u ma' l-Onorevoli Professur J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Viċi-President ta' dik il-Qorti.

Kull meta xi membru tal-Qorti msemmija ma jkunx jista' minħabba l-liġi jew ikun inkapaċitat li joqgħod minħabba raġuni ta' mard jew ikun assenti minn dawn il-Gżejjer, l-Onorevoli s-Sur Imħallef V. Sammut, B.A., LL.D., joqgħod f'dik il-Qorti.

QORTI TA' L-APPELL TAL-MAESTA'  
TAGHHA

## HER MAJESTY'S COURT OF APPEAL

L-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., joqgħod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha mas-Sinjuriġa Tiegħu l-Prim Imħallef u President ta' dik il-Qorti u ma' l-Onorevoli Professur J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Viċi-President ta' dik il-Qorti.

Kull meta xi membru tal-Qorti msemmija ma jkunx jista' joqgħod b'liġi jew għaliex ikun inkapaċitat li joqgħod minħabba raġuni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gżejjer, l-Onorevoli s-Sur Imħallef A. Gauci Maistre, LL.D., joqgħod fil-Qorti msemmija.

Is-Sinjuriġa Tiegħu l-Prim Imħallef u President tal-Qorti ta' l-Appell joqgħod fil-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha għas-smiġħ ta' appelli minn deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja għall-Gżira ta' Malta fil-ġurisdiżżjoni ċivili u meta ma jkunx jista' joqgħod b'liġi jew ikun inkapaċitat milli joqgħod minħabba raġuni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gżejjer, l-Onorevoli s-Sur Imħallef J. Flores, B.L. Can., LL.D., joqgħod minflok.

The Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., and the Honourable Mr Justice E. Magri, LL.D., will sit in Her Majesty's Constitutional Court with His Honour the Chief Justice and President of that Court, and with the Honourable Professor J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Vice-President of that Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice V. Sammut, B.A., LL.D., will sit in that Court.

The Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., will sit in Her Majesty's Court of Appeal with His Honour the Chief Justice and President of that Court and with the Honourable Professor J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Vice-President of that Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., will sit in the said Court.

His Honour the Chief Justice and President of the Court of Appeal will sit in Her Majesty's Court of Appeal for the hearing of appeals from decisions of the Court of Magistrates of Judicial Police for the Island of Malta in its civil jurisdiction and, whenever he is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., will sit instead.

## QORTI KRIMINALI TAL-MAESTA' TAGHHA

L-Onorevoli s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., joqghod fil-Qorti Kriminali tal-Maesta' Taghha u, kull meta ma jkunx jista' joqghod b'ligi jew ghaliex ikun inkapaċitat milli joqghod minhabba raġuni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled A. Gauci Maistre, LL.D., joqghod minflok.

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI  
TAL-MAESTA' TAGHHA

L-Onorevoli s-Sur Imhalled A. Gauci Maistre, LL.D., joqghod fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali tal-Maesta' Taghha flimkien mas-Sinjuriya Tiegħu l-Prim Imhalled u President ta' dik il-Qorti, u ma' l-Onorevoli s-Sur Imhalled Profesur J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maesta' Taghha.

Kull meta xi membru tal-Qorti msemmija ma jkunx jista' joqghod b'ligi jew ghaliex ikun inkapaċitat milli joqghod minhabba raġuni ta' mard jew assenza minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled E. Magri, LL.D., joqghod minflok.

L-Unur Tiegħu s-Sur Imhalled J. Flores, B.L. Can., LL.D., joqghod fil-Qorti Kriminali ta' l-Appell tal-Maesta' Taghha għas-smiġħ ta' appelli mid-deċiżjoni tal-Qrati tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja fil-ġurisdiżjoni kriminali tagħhom u, kull meta ma jkunx jista' minhabba l-ligi jew ikun inkapaċitat li joqghod minhabba raġuni ta' mard jew ikun nieqes minn dawn il-Gzejjer, l-Onorevoli s-Sur Imhalled J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R.Hist.S., Viċi-President tal-Qorti Kostituzzjonali tal-Maesta' Taghha, joqghod minflok.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

## HER MAJESTY'S CRIMINAL COURT

The Honourable Mr Justice Joseph Flores, B.L. Can., LL.D., will sit in Her Majesty's Criminal Court and, whenever he is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., will sit instead.

HER MAJESTY'S COURT OF CRIMINAL  
APPEAL

The Honourable Mr Justice A. Gauci Maistre, LL.D., will sit in Her Majesty's Court of Criminal Appeal with His Honour the Chief Justice and President of that Court, and with the Honourable Mr Justice Professor J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court.

Whenever any member of the said Court is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice E. Magri, LL.D., will sit instead.

His Honour Mr Justice J. Flores, B.L. Can., LL.D., will sit in Her Majesty's Court of Criminal Appeal for the hearing of appeals from decisions of the Courts of Magistrates of Judicial Police in their criminal jurisdiction and, whenever he is precluded by law or is incapacitated from sitting by reason of illness or absence from these Islands, the Honourable Mr Justice J. J. Cremona, LL.D., B.A., D.Litt. (Rome), B.A. (Hons.) (Lond.), Ph.D. (Lond.), F.R. Hist. S., Vice-President of Her Majesty's Constitutional Court, will sit instead.

26th September, 1967.

[Nru. 626]

## NOMINI TEMPORANJI — ACTING APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Salvino Bugeja	Habs Prisons	Direttur Director (Sec/E/132/60)	24. 9.67
Mr Maurice Gregory	Kamra tad- Deputati House of Representatives	Skrivan tal-Kamra tad-Deputati Clerk to the House of Rep- resentatives (OPM/E/895/63)	24. 9.67

Is-26 ta' Settembru, 1967.

26th September, 1967.

[Nru. 627]

## NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Victor A. Mifsud	—	Uffiċjal Amministrattiv Temporanju Temporary Administrative Officer (Sec/E/4/62)	20. 6.67
Mr George Borg Cardona	—	do.	1. 8.67
Mr John A. Cavallo	—	do.	1. 8.67
Mr Joseph R. Rizzo	—	do.	25. 8.67
Mr Paul V. Attard	—	do.	25. 8.67

Is-26 ta' Settembru, 1967.

26th September, 1967.

[Nru. 628]

[No. 628]

**VALIDITA' TA' PASSAPORTI**

L-UFFICĊJU tal-Passaporti, Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u l-Esteru, b'din javża illi Passaporti mahruġin f'Malta qabel il-21 ta' Settembru, 1964, mhux se jiġu mgeddin aktar.

Meta jispiċċa l-perijodu ta' validità passaporti bhal dawn jiġu mibdulin b'passaporti Maltin meta wiehed japplika.

It-23 ta' Settembru, 1967.  
(CFA 1600/67)

**VALIDITY OF PASSPORTS**

THE Passport Office, Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs, hereby notifies that Passports issued in Malta before 21st September, 1964, will no longer be renewed.

On expiry of the period of validity such passports will be replaced by Maltese passports on application.

23rd September, 1967.

### **SCHOLARSHIP TAL-GVERN GĦAL KORSIJET TA' LEWWEL GRAD FIR-RENJU UNIT**

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, iġharraf illi l-Kummissjoni tistieden kandidati rġiel biex japplikaw għall-ghoti ta' *Free Degree Scholarship* li l-Gvern qed joffri mill-1967 sa l-1968, biex il-kandidat magħżul ikun jista' jmur f'Università fir-Renju Unit biex jagħmel kors li jwassal għal B.Sc. Degree fl-Ammi-nistrazzjoni tal-Lukandi u *Catering*. Il-kors ikun jinkludi ammont konsiderevoli ta' esperjenza industrijali fil-Lukandi jew Istituzzjonijiet oħra tal-*Catering*.

2. Li Scholarship jingħata għal perijodu ta' erba' (4) snin akkademiċi (jew għal sena, sentejn jew tliet snin akkademiċi jekk il-kwalifiki tal-kandidat magħżul jew/u l-qagħda tiegħu fl-Università hekk titlob) b'għażla ta' sena oħra akkademika ta' studju f'Garnett College, Londra, sabiex min jiehu li scholarship jista' jikkwalifika bħala Technical Teacher. Għandu jiġi mifhum illi l-ghotja titkompla għall-perijodu tal-programm ta' studju li għalih jingħata kemm-il darba il-progress u l-kondotta ta' l-istudent huma sodisfaċenti.

3. In-nomina normalment ma ssirx dwar kandidat li diġà kellu *scholarship* għal *degree*.

4. Ma l-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu Certifikati tat-Twelid u tal-Kondotta u dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza u jircivihom primarjament id-Direttur tal-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta.

5. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni mhux aktar tard minn-nofs in-nhar tas-Sibt, il-21 ta' Ottubru, 1967. L-envelopsijiet għandhom ikunu markati ċar "*Degree Scholarships in Catering*".

6. L-applikanti jrid ikollhom dawn il-htigiet biex jidhlu:—

(a) G.C.E. f'mhux anqas minn HAMES soġġetti approvati li TNEJN minnhom għandhom ikunu f'"A" Level;

JEW (b) G.C.E. f'mhux anqas minn ERBA' soġġetti approvati li TLIETA minnhom għandhom ikunu f'"A" Level;

JEW (c) kwalifika li tidher li hi ekwivalenti għal ta' fuq.

NOTA: Huwa kkunsidrat mixtieq li wiehed ikun jaf bizzejjed is-suggetti li ġejjin f'"O" level:

Ingliż, Franciż, Matematika, Fizika, u Kimika (Xjenza Ġenerali, Fizika bil-Kimika, jew sugġett simili flimkien max-xjenza jista' jiġi offert minflok il-fizika u/jew Kimika).

7. L-applikanti jridu jkunu:

- (a) għalqu d-dsatax-il sena fid-data ta' l-egħluq meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;
- (b) mingħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard ieħor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;
- (c) ta' karattru morali tajjeb;
- (d) ċittadini ta' Malta.

8. Il-kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat ma jithallewx jiehdu n-nomina kemm-il darba ma jurux kunsens bil-miktub tal-principali tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni.

9. Wara li jgħaddi l-kors b'suċċess il-kandidat magħżul jiġi nominat *Assistant Lecturer Grade "B"* fid-Dipartiment tal-*Catering* tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-post ta' *Assistant Lecturer "B"* li huwa fuq l-Istabiliment pensjonabbli għandu skala ta' salarju ta' £710 × 30-800 × 40 - £1,000 meta jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £800. Tithallas zieda ta' £50 fis-sena lil dak li jkollu *good honours degree* ta' xi Università magħrufa.

10. Il-minimu tas-salarju msemmi hawn fuq huwa marbut ma' erba' snin esperjenza rilevanti fit-tagħlim f'xi istituzzjoni magħrufa jew esperjenza industrijali (ta' l-aħħar wara l-età ta' 21), it-tnejn f'livell adattat.

Erba' snin esperjenza rilevanti mhix xi kwalifika indispensabbli, iżda kandidat magħżul li għandu anqas minn erba' snin esperjenza jieħu, salarju anqas mill-minimu avżat b'daqshekk żidiet li jikkorrispondu man-numru ta' snin li huma anqas minn erba' snin.

11. In-nomina, li hija soġġetta għall-konferma wara li tgħaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta u wiehed jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

12. Ir-rata ta' l-*allowance* għal dawk li jieħdu li *scholarship* fir-Renju Unit tkun kif ġej:

- (i) *subsistence allowance* ta' 45/- kull lejla għall-ewwel 91 lejl u 30/- kull lejl wara;
- (ii) *Allowance* għall-ilbies ta' £40 jekk li *scholarship* ma jeċċedix sena u £45 jekk li *scholarship* idum aktar minn sena;
- (iii) Passaġġ bir-ritorn b'xejn;
- (iv) Drittijiet ta' tagħlim u eżamijiet.

13. Bħala zieda għall-*allowances* stipulati fil-para. 12 hawn fuq, kandidat magħżul ikun intitolat ukoll għal:—

- (a) salarju sħiħ jekk huwa impjegat *full-time* regolari mal-Gvern.
- (b) *Allowance* għad-dipendenti fuq l-iskala li ġejja jekk huwa miżżewweġ jekk mhux impjegat mal-Gvern regolari *full-time*:—
 

Mara	— £145
L-ewwel tifel	— £50 fis-sena
It-tieni jew tfal oħra sussigwenti	— £30 fis-sena kull tifel.

14. Il-kandidat magħżul ikun jinhtieg li:—

(a) jiddedika l-hin kollu biex isegwi l-kors ta' studju barra minn Malta, kemm-il darba ma jinghatax permess mill-Gvern li jagħmel xogħol ieħor jew li jibdel il-kors tiegħu ta' studji;

(b) jogħhod għall-eżami preskritt jew gruppi ta' eżamijiet;

(c) jissodisfa lill-Gvern f'dik li hi attendenza, kondotta u progress b'rapporti mill-kap ta' l-istituzzjoni jew awtorità oħra li taħthom ikun qiegħed isir il-kors.

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jkun kiseb l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta xi mpieg bi hlas waqt li jkun barra minn Malta, il-ghotja totali li jhallas il-Gvern tiġi mnaqqsa għal ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

15. Il-kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi mwaqqaf jew terminat skond kif jidhirlu l-Gvern jekk:—

(a) ir-rapporti fuq il-progress jew kondotta tal-kandidat matul il-kors ma jkunux sodisfaċenti;

(b) il-kandidat, mingħajr raġuni aċċettabbli, jonqos li jgħaddi mill-eżamijiet preskritti fiż-żmien ifissat mill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li jkun jattendi jew mill-Gvern;

(c) il-kandidat jidhul għal xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tiegħu fil-kors ta' studju barra minn Malta preskritt lilu jew jaċċetta xi mpieg bi hlas mingħajr il-permess tal-Gvern;

(d) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex jispiċċa l-istudju tiegħu minhabba mard jew jekk ifalli mill-istudju għal aktar minn sitt xhur minhabba mard;

(e) il-kandidat jonqos li jirritorna lejn Malta jekk u meta jkollu bżonnu l-Gvern.

Il-kors jista' wkoll jiġi mwaqqaf jew terminat jekk kandidat raġel jizzewweġ mingħajr il-kunsens tal-Gvern matul l-istudju tiegħu.

16. L-ispejjeż tal-passaġġ lura jiġu mħallsin jekk il-kors ta' studji jiġi terminat għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 15 ta' hawn fuq, iżda jekk il-kandidat jirrifjuta li jivvjagġa mill-aktar fis possibbli mingħajr skuża raġonevoli, huwa jitlef il-jedd għal passaġġ frank, u l-hlas ta' kull allowance li jkun qiegħed jiġi mogħti jiġi miżmum minnufih.

17. Qabel ma jitlaq għall-kors ta' studju barra minn Malta, il-kandidat magħżul ikun irid jiffirma kuntratt li jorbtu li jservi lill-Gvern bhala *Assistant Lecturer Grade "B"* għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa massimu ta' hames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

18. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikollu jirrifondi l-ispejjeż kollha, jew parti minnhom, li jkun għamel il-Gvern għalih in konnessjoni mal-kors ta' studju barra minn Malta jekk dan jiġi sospiz jew terminat għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 15, jew jekk huwa jonqos li jtemm b'mod sodisfaċenti il-kors ta' studju jew jekk għal xi raġuni jew oħra huwa jonqos li jikseb il-Grad speċifikat, jew jekk jonqos li jservi lill-Gvern bhala *Assistant Lecturer, Grade 'B'* għall-perijodu msemmi fil-para. 17. Għal dan il-ghan il-kandidat magħżul jista' jiġi mitlub jagħmel garanzija b'sodisfazzjon għall-Gvern.

19. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel jiġi mnaqqas, kull meta l-kors ikun aktar minn sitt xhur, għal mhux aktar minn tliet minn hamsa ta' l-ispejjeż totali fil-każ ta' dawk nominati li jiddemmettu min-nomina tagħhom meta jidhlu f'xi ordni religjuż, bil-kondizzjoni illi l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bhala *Assistant Lecturer, Grade "B"* għal perijodu ta' mill-anqas sentejn wara n-nomina.

20. L-applikazzjoni tal-kandidati li ma jattendux għal intervista jekk u meta jkunu meħtieġa li jagħmlu hekk ma tiġix ikkunsidrata.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

## GOVERNMENT SCHOLARSHIP FOR FIRST DEGREE COURSES IN THE UNITED KINGDOM

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites men candidates to apply for the award of a Free Degree Scholarship which is being offered by Government as from 1967 or 1968, to enable the selected candidate to proceed to a University in the United Kingdom to follow a course leading to a B.Sc. Degree in Hotel and Catering Administration. The course will include a considerable amount of industrial experience in Hotels or other Catering Institutions.

2. The Scholarship will be awarded for a period of four (4) academic years (or for one, two or three academic years if the qualifications of the selected candidate or/and his standing at the University so warrant) with an option of a further academic year's study at Garnett College, London, so that the scholarship holder may qualify as a Technical Teacher. It must be understood that the award will be continued for the period of the programme of study for which it is granted provided the scholar's progress and conduct are satisfactory.

3. Nomination will not normally be made in respect of a candidate who has been on degree scholarship.

4. Applications which must be accompanied by Certificates of Birth and Conduct and testimonials relating to qualifications and experience, should be made in the first instance to the Director of Education, 141, St. Christopher Street, Valletta.

5. Applications must reach the Director of Education by not later than noon of Saturday, 21st October, 1967. Envelopes should be clearly marked 'Degree Scholarships in Catering'.

6. Applicants should possess entry requirements as follows:—

- (a) G.C.E. in not less than FIVE approved subjects of which at least TWO must be at 'A' Level;
- OR (b) G.C.E. in not less than FOUR approved subjects of which at least THREE must be at 'A' Level;
- OR (c) a qualification deemed to be equivalent to the above.

NOTE: A knowledge of the following subjects to a least 'O' level is considered desirable:

English, French, Mathematics, Physics, and Chemistry (General Science, Physics-with-Chemistry, or a similar joint science subject may be offered in place of physics and/or Chemistry).

7. Applicants must:

- (a) have attained their nineteenth birthday on the closing date for the receipt of applications;
- (b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;
- (c) be of good moral character;
- (d) be citizens of Malta.

8. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

9. On the successful completion of the Course the selected candidate will be appointed Assistant Lecturer Grade 'B' in the Catering Department of the Malta College of Arts, Science and Technology. The post of Assistant Lecturer 'B' which is on the pensionable establishment carries a salary scale of £710×30—800×40—£1,000 with an efficiency bar at £800. An additional £50 per annum will be paid to the holder of a good honours degree of a recognised University.

10. The minimum of the salary mentioned above is linked with four years relevant teaching experience in a recognised institution or industrial experience (the latter after age 21), both at appropriate level.

Four years relevant experience is not an indispensable qualification, but a successful candidate who has less than four years relevant experience would receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than four years.

11. The appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

12. The rate of allowance for scholarship holders in the United Kingdom will be as follows:—

- (i) Subsistence allowance of 45/- per night for the first 91 nights and 30/- per night thereafter;
- (ii) Outfit allowance of £40 if the scholarship's duration does not exceed one year and £45 if the scholarship's duration is over one year;
- (iii) Free return passages;
- (iv) Tuition and examination fees.

13. In addition to the allowances stipulated in para. 12 above, a selected candidate will also be entitled to:—

- (a) full salary if he is a regular full-time Government employee;
- (b) A Dependants' allowance on the following scale if he is married but not a regular full-time Government employee:—

Wife	— £145
First Child	— £ 50 a year
Second and subsequent child	— £ 30 a year each child.

14. The selected candidate will be required to:

- (a) devote his whole time to following the course of study abroad, unless permission to undertake other work or to change his course of studies is granted by the Government;
- (b) sit for the prescribed examination or groups of examinations;
- (c) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the head of the institution or other authority under whom the course is being undertaken,

Should the selected candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by Government will be reduced to an amount equivalent to the salary of such employment.

15. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

- (a) reports on the candidate's progress or conduct during the course are unsatisfactory;
- (b) the candidate, without reasonable excuse, fails to pass the prescribed examinations within the time fixed by the authorities of the institution he may be attending or by the Government;
- (c) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his progress in the course of study abroad prescribed for him or accepts any paid employment without permission of the Government;
- (d) the candidate becomes unfit to complete his studies owing to illness or is absent from his studies for more than six months owing to illness;
- (e) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government.

The course may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his studies.

16. The cost of the return passage will be met if the course of studies is terminated for any of the reasons stated in paragraph 15 above, provided that, if a candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he will lose his right to a free passage, and the payment of any allowance he may be receiving will cease forthwith.

17. Before proceeding on the course of study abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself to serve the Government as Assistant Lecturer Grade 'B' for a period of one year for each three months' period of study abroad, up to a maximum of five years from the date of his appointment.

18. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred by Government on his behalf in connection with his course of study abroad if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 15, or if he fails to complete satisfactorily the course of studies or if for any reason whatsoever he fails to obtain the specified Degree, or if he fails to serve Government as Assistant Lecturer, Grade 'B' for the period stated in para. 17. For this purpose the selected candidate may be required to furnish a security to the satisfaction of the Government.

19. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, whenever the course exceeds six months, to not more than three-fifths of total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, provided that the officer will have served the Government as Assistant Lecturer, Grade 'B' for a period of at least two years following appointment.

20. The application of candidates who do not attend for interview if and when required to do so will not be considered.

26th September, 1967.

**'Part-time Teacher' tal-Vjolin**

B'riferenza għall-Avviz dwar *Part-time Teacher* tal-Vjolin li deher fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,063 ta' l-14 ta' Settembru, 1967, id-Direttur ta' l-Edukazzjoni b'dan iġharraf li għandu jinqata' barra l-kliem "Huma jistgħu jitolbu l-ispejjeż normali ta' l-ivvjaggar lejn u mill-post tar-residenza tagħhom u liskola jew l-iskejjel fejn iġhallmu."

Id-data ta' l-egħluq hija b'dan im-tawla sas-6 ta' Ottubru, 1967.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**AVVIŻI TAL-PULIZIJA**

[Nru. 153]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati indikati minhabba Festi Religjużi:—

**L-IMSIDA**

Fl-1 ta' Ottubru, 1967, bejn il-5 p.m. u s-7 p.m. minn parti ta' Triq ix-Xatt Ta Xbiex (in-naħa ta' l-Imsida), Triq Antonio Bosio, Triq il-Gdida, Triq D'Argens, Triq l-Immakulata Kuncizzjoni, Triq il-Wied, Ix-Xatt ta' l-Imsida u St Joseph Drive.

**HAL TARXIEN**

Fl-1 ta' Ottubru, 1967, bejn l-4 p.m. u t-8 p.m. minn Pjazza tas-Suq, Triq Paola, Triq il-Lunzjata, Triq is-Sorijiet, Triq Santa Tereza, Triq it-Tempji Neolitiċi, Triq Santa Marija, Triq Birzeb-đuġa u Triq il-Kbira.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

[Nru. 154]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-tirq imsemmija hawn taht fid-data u l-hinijiet murijin minhabba it-tqeghid ta' katusi tad-djar.

**IR-RABAT**

Mis-6 a.m. fit-28 ta' Settembru sas-6 a.m. tad-29 ta' Settembru, 1967, Triq Had Dingli.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**Part-time Teacher of Violin**

With reference to the Notice relating to Part-time Teacher of Violin which appeared in the Government Gazette No. 12,063 of the 14th September, 1967, the Director of Education hereby notifies that the wording "They may claim normal travelling expenses to and from their place of residence and the school or schools they visit" should be deleted.

The closing date is hereby extended to 6th October, 1967.

26th September, 1967.

**POLICE NOTICES**

[No. 153]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the streets mentioned hereunder on the dates indicated in connection with Religious Festivities:—

**MSIDA**

On the 1st October, 1967, between 5 p.m. and 7 p.m. through part of Ta' Xbiex Coast Road (Msida side), Antonio Bosio Street, New Street, D'Argens Road, Immaculate Conception Street, Valley Road, Msida Sea Front and St Joseph Drive.

**TARXIEN**

On the 1st October, 1967, between 4 p.m. and 8 p.m. through Market Place, Paola Road, Annunciation Street, Sisters Street, St Theresa Street, Neolithic Temples Street, St Mary Street, Birzeb-đuġa Road and Main Street.

26th September, 1967.

[No. 154]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the date indicated in connection with the laying of house drains.

**RABAT**

From 6 a.m. on the 28th September to 6 a.m. on the 29th September, 1967, Dingii Road.

26th September, 1967.

[Nru. 155]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi t-traffiku ma jkunx jista' jgħaddi mit-triq imsemmija hawn taħt matu l-perijodu ndikat minħabba t-thaddim ta' crane kbir.

**H'ATTARD**

Għal tlett ijiem mill-25 ta' Settembru, 1967 minn Triq San Anton.

Il-Karrozzi tal-Linja ta' Lija/Attard li jkunu sejrjn lejn H'Attard u viċi-versa jgħaddu minn Triq il-Kbira, Hał Balzan, Triq il-Kbira, Hał Lija, jergħu lura minn Triq il-Kbira, Hał Balzan, Triq Idmejda, Triq Birkirkara u l-Venda tal-Karrozzi ta' H'Attard.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

[Nru. 156]

Bis-saħħa tal-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsemmija hawn taħt fil-granet indikati minħabba xogħlijiet tad-drenaġġ.

**HAZ-ZEBBUC**

Mis-26 ta' Settembru, 1967, sat-28 ta' Settembru, 1967, biż-żewġ dati inklużi minn Triq Santa Marija.

It-traffiku li normalment juża din it-triq, għandu jgħaddi minn Triq l-Isqof Caruana, Triq il-Kbira u viċi versa.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**Kwota tat-'Trade Fair' għall-Inbid**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Awtoritajiet tar-Repubblika Federali tal-Germanja ziedu l-Kwota tat-Trade Fair għall-inbid minn Malta għat-tieni nofs tas-sena kurrenti b'2,500 hectolitre.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

(DTI 2008 A/67)

[No. 155]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended during the period indicated in connection with the operation of a huge crane.

**ATTARD**

For three days from the 25th September, 1967 through St Anthony Street.

The Lija/Attard Route Buses proceeding towards Attard and vice-versa will pass through Main Street, Balzan, Main Street, Lija, back to Main Street, Balzan, Idmejda Street, Birkirkara Road and Attard Bus Terminus.

26th September, 1967.

[No. 156]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws, (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles will be suspended through the street mentioned hereunder on the dates indicated in connexion with drainage works.

**ZEBBUC**

From the 26th September, 1967, to the 28th September, 1967, both dates inclusive through St Mary's Street.

Traffic, normally using this street, should pass through Bishop Caruana Street, Main Street and vice-versa.

26th September, 1967.

**Trade Fair Quota for Wine**

It is notified for general information that the Authorities of the Federal Republic of Germany have increased the Trade Fair Quota for wine from Malta for the second half of the current year by 2,500 hectolitres.

26th September, 1967.

**'Boat Show' Internazzjonali***Earl's Court Londra*

3 — 13 ta' Jannar, 1968

Il-Board tal-Gvern Malti għat-Turizmu akkwista s-sit centrali u l-*pool* — iċ-centru prinċipali ta' l-attrazzjoni — bi sfond rahli Malti f'din il-*Boat Show* li jiġu jzuruha mijiet ta' eluf ta' nies mir-Renju Unit u minn kull parti tad-dinja.

It-'tema' magħzula hija intenzjonata li tipprezenta l-Gżira ta' Malta bħala post xemxi turistiku li joffri hafna faċilitajiet turistiċi.

Inviti individwali nħarġu lil ditti lokali li jittrattaw fin-negozju, industrij jew sengħa li ġejjin:—

Lukandi

*Estate Agents**Villa Developers*

Banek

Aġenziji tal-*Yachting*

Esportaturi ta' l-Inbid

*Souvenirs* ta' Malta (generalment magħmulin f'Malta, mhux importati)

Operaturi tal-Giti

u jsaqsu jekk humiex ippreparati li jippartecipaw fil-*Boat Show* permezz tad-distribuzzjoni tal-letteratura ta' pubbliċità tagħhom milli *Stand* tal-Board tat-Turizmu u jekk jixtix jipprenotaw spazju fi *brochure* disinjat b'mod speċjali (bl-iswed u l-abjad) li jiġi pubblikat esklussivament għall-użu waqt il-*Boat Show*.

Jekk xi Ditta, li tiffirma parti mill-kategoriji fil-lista ta' hawn fuq, li ma tkunx irċeviet l-inviti individwali tal-Board tat-Turizmu iżda tixtieq tippartecipa fl-iskema ta' pubbliċità, għandha tikkuntattja lit-Taqsima tal-Pubbliċità, Board tal-Gvern Malti għat-Turizmu, 9, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, Tel. 24444.

"*Handout*" stensiljat b'informazzjoni dwar l-iskema u l-isfond tal-*Boat Show* huwa disponibbli għal referenza iktar faċli u studju aktar.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni mimlijin kif għandu jkun għandhom jaslu għand il-Board tat-Turizmu mhux aktar tard mill-15 ta' Ottubru, 1967.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**International Boat Show***Earl's Court London*

3rd — 13th January, 1968

The Malta Government Tourist Board has acquired the central site and the pool — the main centre of attraction — with a Maltese village backdrop at this internationally famous Boat Show, which is visited by hundreds of thousands of people from the United Kingdom and from every part of the world.

The "theme" chosen is meant to project the Island of Malta as a sunny tourist resort offering the widest range of tourist amenities.

Individual invitations have been issued to local firms engaged in the following businesses, industries or trade:—

Hotels

Estate Agents

Villa Developers

Banks

Yachting Agencies

Wine Exporters

Maltese souvenirs (generally made in Malta, not imported)

Tour Operators

enquiring if they are prepared to participate in the Boat Show through the distribution of their publicity literature from the Tourist Board's Stand and whether they wish to book space in a specially designed brochure (in black and white) which will be published exclusively for use during the Boat Show.

Should any Firm, forming part of the categories listed above, which may have not received the Tourist Board's individual invitation but wishes to participate in the Publicity scheme, kindly contact the Publicity Section, Malta Government Tourist Board, 9, Merchants Street, Valletta, Tel. 24444.

A stencilled "handout" detailing the scheme and the Boat Show background is available for easier reference and further study.

The application forms duly completed are to reach the Tourist Board by not later than October 15, 1967.

26th September, 1967.

**OFFERTI****UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 249. Qtuġħ ta' trinek f'San Giljan.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-28 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 221. Provvista ta' cables tat-telefon.

Avviż Nru. 230. Provvista ta' cars tal-plastik.

Avviż Nru. 231. Provvista ta' koncentrat tal-proteini.

Avviż Nru. 232. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 233. Provvista ta' flannela mil-lewn il-krema.

Avviż Nru. 243. Provvista ta' arloġġi ta' l-ilma.

Avviż Nru. 255. Bini ta' blokk ta' flats u mħażen fl-Isla.

Avviż Nru. 256. Bini ta' blokk ta' uffiċċini li jagħmlu ċ-Ċentru Ċiviku, Raħal Ġdid.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-2 ta' Ottubru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 250. Provvista u twaħħil ta' bankijiet tal-ħajt fl-Iskola Teknika Sekondarja tas-Subien, in-Naxxar.

Avviż Nru. 251. Provvista ta' skrivaniji u sigġijiet tabulari.

Avviż Nru. 252. Provvista ta' bnadar Maltin.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Ottubru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 239. Provvista ta' vaċċin ta' kontra l-Paralisi li jittiehed mill-ħalq.

Avviż Nru. 240. Provvista ta' katusi u junctions.

**TENDERS****THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 25, 1967, for:—

Advt. No. 249. Cutting of trenches at St Julian's

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 28, 1967, for:—

Advt. No. 221. Supply of telephone cables.

Advt. No. 230. Supply of plastic cartons.

Advt. No. 231. Supply of protein concentrates.

Advt. No. 232. Supply of injections.

Advt. No. 233. Supply of cream flannel.

Advt. No. 243. Supply of water meters.

Advt. No. 255. Construction of a block of flats and stores at Senglea.

Advt. No. 256. Construction of a block of offices comprising the Civic Centre, Paola.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 2, 1967, for:—

Advt. No. 250. Supply and fixing of wall benches at the Boys' Secondary Technical School, Naxxar.

Advt. No. 251. Supply of tubular desks and chairs.

Advt. No. 252. Supply of Maltese flags.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 5, 1967, for:—

Advt. No. 239. Supply of oral Polio vaccine.

Advt. No. 240. Supply of pipes and junctions.

Avviż Nru. 241. Provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' shana. (Jithallas dritt ta' 5s. għal kull set tal-pjanti).

Avviż Nru. 257. Provvista ta' muturi.

Avviż Nru. 261. Bini ta' *depot* tal-halib f'Birkirkara. (Jithallas dritt ta' 10s/- għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

**Jistghu jimbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-12 ta' Ottubru, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 245. Provvista ta' *dressing gowns*.

Avviż Nru. 262. Provvista ta' gageġ tal-fniek.

Avviż Nru. 263. Provvista ta' qliezet tal-khaki drill.

Avviż Nru. 264. Provvista ta' qomos tal-khaki.

**Jistghu jimbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Ottubru, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 246. Provvista ta' makni li jaħdmu bid-diesel.

Avviż Nru. 247. Provvista ta' forom għas-silġ.

Avviż Nru. 248. Provvista ta' għodod, strumenti, eċċ.

Avviż Nru. 258. Provvista ta' makni tal-hjata.

Avviż Nru. 259. Provvista ta' *block terminals*.

Avviż Nru. 260. Provvista ta' *toiler paper*.

**Jistghu jimbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Ottubru, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 253. Provvista ta' tankijiet għall-ħażna ta' halib.

Avviż Nru. 254. Provvista ta' *typewriters*.

Avviż Nru. 265. Provvista ta' *ducts*.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

Advt. No. 241. Supply and installation of a heating system. (A fee of 5s. will be charged for each set of drawings).

Advt. No. 257. Supply of motor cycles.

Advt. No. 261. Erection of a milk depot at Birkirkara. (A fee of 10/- will be charged for each set of the tender documents).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 12, 1967, for:—**

Advt. No. 245. Supply of dressing gowns.

Advt. No. 262. Supply of rabbit hutches.

Advt. No. 263. Supply of khaki drill trousers.

Advt. No. 264. Supply of khaki shirts.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 19, 1967, for:—**

Advt. No. 246. Supply of diesel engines.

Advt. No. 247. Supply of ice pans.

Advt. No. 248. Supply of tools, instruments, etc.

Advt. No. 258. Supply of tailoring machines.

Advt. No. 259. Supply of block terminals.

Advt. No. 260. Supply of toilet paper.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 26, 1967, for:—**

Advt. No. 253. Supply of milk storage tanks.

Advt. No. 254. Supply of typewriters.

Advt. No. 265. Supply of ducts.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th September, 1967.

## UFFICCJU TA' L-ART

il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqa f'kull gurnata u jigu miftuha kull nhar ta' l-**Hamis** **9-10 a.m.**, għall-kiri tal-postijiet li jidbri qawwa taħt.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, is-Suq tal-Hut, il-Birgu.

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqa sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-28 ta' Settembru, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 131. Kiri tal-post f'Nru. 122, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 132. Kiri tal-ħanut Nru. 3, Blokk III (South) Housing Estate, l-**Msieraħ**.

Avviż Nru. 133. Kiri tal-ħanut Nru. 5, Blokk III (South) Housing Estate, l-**Msieraħ**.

Avviż Nru. 134. Kiri tal-ħanut Nru. 6 Blokk III (South) Housing Estate, l-**Msieraħ**.

Avviż Nru. 135. Kiri tal-ħanut Nru. 6, Blokk II, Triq San Filippu, il-Birgu.

Avviż Nru. 136. Kiri tal-posta Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 137. Kiri tal-ħanut Nru. 13, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 138. Kiri ta' kiosk bħala vojta fix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-5 ta' Ottubru, 1967, għal:—**

Avviż Nru. 139. Kiri tal-post f'Nri. 118/119, fi Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 140. Kiri tal-post f'Nru. 141, Triq il-Ġdida tal-Punent, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 141. Kiri tal-Posta Nru 8, Is-Suq tal-Hamrun.

## LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 28th September, 1967, for:—**

Advt. No. 131. Lease of premises at No. 122, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 132. Lease of shop No. 3 Block III (South) Housing Estate, **Msieraħ**.

Advt. No. 133. Lease of shop No. 5, Block III (South) Housing Estate, **Msieraħ**.

Advt. No. 134. Lease of shop No. 6 Block III (South) Housing Estate, **Msieraħ**.

Advt. No. 135. Lease of shop No. 6, Block II, St Philip Street, Vittoriosa.

Advt. No. 136. Lease of stall No. 17, Birkirkara Market.

Advt. No. 137. Lease of shop No. 13, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 138. Lease of bare Kiosk at Lascaris Wharf, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, 5th October, 1967, for:—**

Advt. No. 139. Lease of premises at Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 140. Lease of premises at No. 141, New West Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 141. Lease of Stall No. 8, Hamrun Market.

Avviż Nru. 142. Kiri tal-kamra faċcata tal-Maħžen Nru. 5 taħt It-Telgħa tal-Kurċifiss, Ix-Xatt, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-12 ta' Ottubru, 1967, għal:—

\* Avviż Nru. 143. Kiri tal-Hanut Nru. 2, Blokk XIV, Pjazza Gavino Gulia, Bormla.

\* Avviż Nru. 144. Kiri tal-Canteen fl-Isptar San Vinċenz de Paul.

\* Avviż Nru. 145. Kiri tal-Posta Nru. 8, Is-Suq ta' Bormla.

\* Avviż Nru. 146. Kiri tal-Posta Nru. 6, Is-Suq tal-Hamrun.

(\*) Offerti li qeghdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formoli preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

#### DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Sal-11 a.m. tas-Sibt, l-14 ta' Ottubru, 1967, il-Kummissarju tal-Pulizija, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għax-xiri u tneħħija ta' demel mill-Istalel tal-Pulizija, il-Marsa.

Id-demel għandu jitneħħa mill-istalel bi spejjeż ta' min jieħu l-offerta fi żmien sebat ijiem minn meta jirċievi n-notifika li l-offerta giet aċċettata.

Il-formoli ta' l-offerta u kulj tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jittieħdu mill-uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopsijiet li jkun fihom l-offerti għandhom ikunu markati "Offerta għad-Demel".

Is-26 ta' Settembru, 1967.

Advt. No. 142. Lease of Room adjacent to Store No. 5 below Crucifix Hill, Marina, Valletta (not to be used for habitation).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 12th October, 1967, for:—

\* Advt. No. 143. Lease of Shop No. 2, Block XIV, Gavino Gulia Square, Cospicua.

\* Advt. No. 144. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

\* Advt. No. 145. Lease of Stall No. 8, Cospicua Market.

\* Advt. No. 146. Lease of Stall No. 6, Hamrun Market.

(\*) Tenders appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

26th September, 1967.

#### POLICE DEPARTMENT

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police at Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Saturday, 14th October, 1967, for the purchase and removal of manure lying at the Police Stables, Marsa.

The manure shall be removed from the stables at the expense of the successful tenderer within seven days from receipt of notification of acceptance of tender.

Forms of tender and any further particulars regarding the conditions of the contract may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tenders shall be marked "Tender for Manure".

26th September, 1967.

**BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA**

Il-General Manager javża li:

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-11 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ottubru, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 102/67. Bini ta' sotto-stazzjon f'The Gardens.

Avviz Nru. 103/67. Bini ta' sotto-stazzjon fi Triq Spinola, San Giljan.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-11 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ottubru, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 97/67. Provvista ta' 11 kV Cable.

Avviz Nru. 98/67. Provvista ta' House Service Fuse Units.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-11 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Ottubru, 1967, ghal:—

Avviz Nru. 99/67. Provvista ta' Medium Voltage Cable.

Avviz Nru. 100/67. Provvista ta' Link Disconnecting Boxes.

Avviz Nru. 101/67. Provvista ta' 2 core 0.0225 sq. in. cable.

Jithallas dritt ta' 2/- ghal kull Dokument ta' l-Offerti.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**BOARD TAL-GVERN MALTI GHAT-TURIZMU**

L-Aġent Chairman javża illi sal-10 a.m. tat-30 ta' Ottubru, 1967, il-Board tal-Gvern Malti ghat-Turizmu f'Nru. 9, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, jilqa' offeriti maghluqin għall-provvista ta' Saloon car.

Il-Board jirriżerva d-dritt li jaċċetta jew jirrofta kwalunkwe waħda mill-offerti li jaslulu.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board f'Nru. 9, Triq il-Merkanti, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

**MALTA ELECTRICITY BOARD**

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 3rd October, 1967, for:—

Advt. No. 102/67. Construction of a substation at The Gardens.

Advt. No. 103/67. Construction of a substation at Spinola Road, St Julian's.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 10th October, 1967, for:—

Advt. No. 97/67. Supply of 11 kV Cable.

Advt. No. 98/67. Supply of House Service Fuse Units.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 17th October, 1967, for:—

Advt. No. 99/67. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. No. 100/67. Supply of Link Disconnecting Boxes.

Advt. No. 101/67. Supply of 2 core 0.0225 sq. in. cable.

A fee of 2/- will be charged for each Tender document.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

26th September, 1967.

**MALTA GOVERNMENT TOURIST BOARD**

The Acting Chairman notifies that sealed tenders for the supply of one saloon car will be received by the Malta Government Tourist Board at 9, Merchants Street, Valletta up to 30th October, 1967, at 10 a.m.

The Board reserves the right to accept or reject any of the tenders received.

Forms of tender and any further information regarding conditions of the contract may be obtained from the Board's Offices at 9, Merchants Street, during office hours.

26th September, 1967.

## DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi javża illi:—

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, is-6 ta' Ottubru, 1967, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 102. Xoghlijiet tal-gebel fiċ-Centru Ċiviku, is-Siġġiewi.

Avviż Nru. 103. Twaqqif ta' boiler house fl-M.M.U., il-Hamrun.

Avviż Nru. 104. Provdiment u tqegħid ta' madum tal-mużajk fil-Grammar School ta' l-Imrieħel.

Avviż Ss. 62/67. Xiri 'tale quale' u tneħħija ta' skart minn Imħażen tad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 6th October, 1967, for:—

Advt. No. 102. Masonry works at the Civic Centre, Siġġiewi.

Advt. No. 103. Erection of a boiler house at the M.M.U., Hamrun.

Advt. No. 104. Provision and laying of mosaic tiles at the Mrieħel Grammar School.

Advt. Sc. 62/67. Purchase 'tale quale' and removal of scrap from P.W.D., Stores.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

26th September, 1967.

## DIPARTIMENT TAL-ĦABS

Id-Direttur tal-Ħabs iġharraf li huwa jirċievi offeriti magħluqin, immarkati fuq l-envelope OFFERTA GĦALL-PROVVISTA TA' UNIFORMIJIET TAL-GWARDJANI sal-Ħamis, it-12 ta' Ottubru, 1967, għall-provvista ta' Uniformijiet tal-Gwardjani lid-Dipartiment tal-Ħabs.

2. Lebda offerita ma tiġi ikkunsidrata jekk ma —

(i) tasalx sa nofs in-nhar tat-12 ta' Ottubru, 1967;

(ii) ssirx fuq il-formola preskritta;

(iii) tkunx iffirmata minn min jibgħat l-offerta;

(iv) ma jkollhiex il-bolli meħtieġa skond l-Ordinanza dwar it-Taxxa tal-Boll.

3. Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Kaxxier, il-Ħabs ta' Malta (Telefon Nru. C. 25026).

Is-26 ta' Settembru, 1967.

(Pris. 49/67)

## PRISONS DIPARTMENT

The Director of Prisons notifies that he will receive sealed tenders, marked on envelope TENDER FOR THE SUPPLY OF WARDERS UNIFORMS, up to Thursday, 12th October, 1967, for the supply of Warders Uniforms to the Prisons Department.

2. No tender shall be considered unless —

(i) it is received by noon on the 12th October, 1967;

(ii) it is made on the prescribed form;

(iii) it is signed by the party tendering;

(iv) it is duly stamped in terms of the Stamp Duty Ordinance.

3. Forms of tender may be obtained from the Office of the Cashier, Malta Prisons (Telephone No. C. 25026).

26th September, 1967.

IMPRIŻA GĦALL-BEJGH  
TAL-HALIB

Il-Manager javża illi:—

Sa nofs in-nhar tal-Gimgha, it-12 ta' Ottubru, 1967, fl-Uffiċċju msemmi hawn fuq jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru, 43/67, Il-provvista ta' 3 Makni Rikondizzjonati li jahdmu bid-diesel.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand l-Uffiċċjal inkarigaġ mill-Offerti, M.M.U. (Tel. C. 24471 Est. 6), f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hini-jiet normali ta' l-uffiċċju.

Is-26 ta' Settembru, 1967.

MILK MARKETING  
UNDERTAKING

The Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received at the above Office up to noon on Friday, 12th October, 1967, for:—

Advt. No. 43/67. The supply of 3 Reconditioned Diesel Engines.

Tender forms and any other information may be obtained from the Officer in charge Tenders, M.M.U. (Tel. C. 24471 Ext. 6), on any working day during normal office hours.

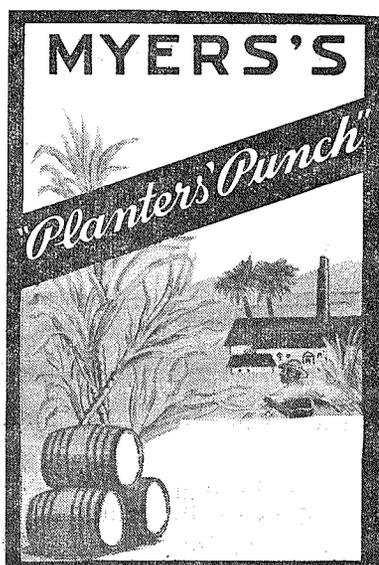
26th September, 1967.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Myers Rum Company Limited, a company organised and existing under the laws of the Bahama Islands, of Nassau, Bahamas, have filed an application on the 8th July, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of wines, spirits and liquers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9204).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 9203 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the word PUNCH appearing on the label is disclaimed.



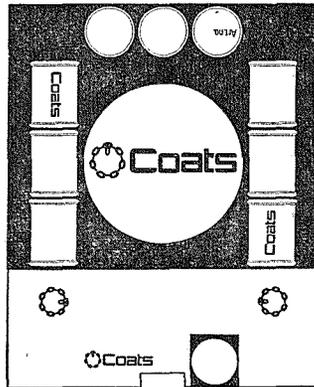
26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
Comptroller of Industrial Property.

### TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs. J. & P. Coats, Limited, Ferguslie Thread Works, Paisley, Scotland, have filed an application on the 15th July, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of yarns and threads of all kinds produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9206).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade marks Nos. 2, 4134/5 and 6023 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Unilever Limited, of Port Sunlight, Cheshire, England, have filed an application on the 21st July, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of preparations for the hair produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9210).

The right to the exclusive use of the letter "S" and the word SHAMPOO appearing on the label is disclaimed.



26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Shell Company (Malta) Limited, of Shell Centre, London S.E.1., England, have filed an application on the 31st August, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of veterinary preparations, insecticides, larvicides, fungicides, herbicides, pesticides, preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9253).

## A Z O R D I N

26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Usines Vander Elst Freres Societe Anonyme, of Lange Gasthuisstraat 32, Antwerp, Belgium; Tobacco Manufacturers, have filed an application on the 16th August, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of tobacco and tobacco products, cigars, whiffs, cigarettes and cut tobacco produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9219).



## MERCATOR

26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Shell Company (Malta) Limited, of Shell Centre, London S.E.1., England, have filed an application on the 2nd September, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of veterinary substances; insecticides, larvicides, fungicides, herbicides and pesticides; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9258).

## C A R D O N A

26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Kali-Chemie Aktiengesellschaft, Hans-Bockler Allee 20, 3 Hannover, Germany, have filed an application on the 11th January, 1967 for the registration of a trade mark consisting of a device reproduced hereunder in respect of chemical preparations for use in pharmacy, industry, agriculture and husbandry; natural and artificial manures and fertilizers produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8931).

KALI-CHEMIE



26th September, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

THE ROYAL UNIVERSITY OF  
MALTA

Fakultà tal-Liġijiet

Faculty of Laws

*Part-Time Lectureship fil-Liġi  
Kriminali*

*Part-time Lectureship in Criminal Law*

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għal  
*Part-time Lectureship* fil-Liġi Kriminali.

Applications are invited for the part-  
time lectureship in Criminal Law.

2. App'likazzjonijiet dettaljati (8  
Kopji) li jsemmu tliet *referees* għand-  
hom jintbagħ'u sa nhar is-Sibt, il-21 ta'  
Ottubru, 1967, lir-Registratur, Univer-  
sità Irjali ta' Malta, li minghandu jist-  
għu jinkisbu aktar dettalji.

2. Detailed applications (8 Copies)  
naming three referees should be for-  
warded by Saturday, 21st October, 1967  
to the Registrar, Royal University of  
Malta, from whom further particulars  
may be obtained.

It-22 ta' Settembru, 1967.

22nd September, 1967.

PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA  
NEW PUBLICATION

Decizjonijiet tal-Qorti Superjuri tal-Maestri Tagħha — Vol XLIII — Paġni  
401-608 u Indici tal-Vol XLII — Paġni 1-176 — Prezz 1s. għal kull  
manetta ta' 16-il paġna.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni  
*Printed at the Department of Information*